

SYLABUS

DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2023/2024–2027/2028
(skrajne daty)

Rok akademicki 2025/2026

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE

Nazwa przedmiotu	Gramatyka porównawcza rosyjsko-polska
Kod przedmiotu*	
Nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Kolegium Nauk Humanistycznych
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Katedra Rusycystyki
Kierunek studiów	nauczanie języków obcych – język angielski i rosyjski
Poziom studiów	jednolite studia magisterskie
Profil	praktyczny
Forma studiów	studia stacjonarne
Rok i semestr/y studiów	rok III, semestr 6
Rodzaj przedmiotu	A.2. Przygotowanie merytoryczne do nauczania języka rosyjskiego
Język wykładowy	język rosyjski
Koordinator	dr Anna Stasienko
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	dr hab., prof. UR Dorota Chudyk

* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semestr (nr)	Wykt.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (jakie?)	Liczba pkt. ECTS
6		15							2

1.2. Sposób realizacji zajęć

- zajęcia w formie tradycyjnej
- zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)
ćwiczenia laboratoryjne – zaliczenie z oceną**2. WYMAGANIA WSTĘPNE**

zaliczenie 5 semestru studiów – znajomość języka rosyjskiego na poziomie średniozaawansowanym i wiedza z zakresu gramatyki rosyjskiej zdobyta w toku studiów
--

3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1 Cele przedmiotu

C1	zapoznanie z przedmiotem i zadaniami językoznawstwa porównawczego
C2	wykształcenie umiejętności analizy wybranych różnic systemowych ze zwróceniem szczególnej uwagi na interferencję

3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

EK (efekt uczenia się)	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych ¹
EK_01	student ma pogłębioną wiedzę dotyczącą podobieństw i różnic w zakresie morfologii i składni zdania pojedynczego języka rosyjskiego i polskiego	K_Wo2
EK_02	student potrafi konfrontować systemy gramatyczne języka rosyjskiego i polskiego oraz wykorzystywać tę umiejętność do opisu poszczególnych kategorii gramatycznych	K_Uo3
EK_03	student wyjaśnia podobieństwa i różnice dotyczące wybranych aspektów gramatyki języka rosyjskiego i polskiego posługując się językiem rosyjskim	K_Uo6
EK_04	student jest świadomy istotnej roli znajomości różnic między językiem rosyjskim i polskim w prezentacji poszczególnych aspektów gramatyki języka rosyjskiego	K_Ko1

3.3 Treści programowe

Problematyka ćwiczeń laboratoryjnych

Treści merytoryczne
Badania porównawcze w językoznawstwie
Rzeczownik – konfrontacja rosyjsko-polska
Przymiotnik – konfrontacja rosyjsko-polska
Liczebnik – konfrontacja rosyjsko-polska
Zaimek – konfrontacja rosyjsko-polska
Czasownik – konfrontacja rosyjsko-polska
Nieodmienne części mowy – konfrontacja rosyjsko-polska
Główne i poboczne części zdania – konfrontacja rosyjsko-polska
Zdania jednoczłonowe – konfrontacja rosyjsko-polska
Zdania pojedyncze z dodatkowymi członami, szeregi wyrazów – konfrontacja rosyjsko-polska

3.4 Metody dydaktyczne

Np.:

Wykład: wykład problemowy, wykład z prezentacją multimedialną, metody kształcenia na odległość

¹ W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

Ćwiczenia: analiza tekstów z dyskusją, metoda projektów (projekt badawczy, wdrożeniowy, praktyczny), praca w grupach (rozwiązywanie zadań, dyskusja), gry dydaktyczne, metody kształcenia na odległość
 Laboratorium: wykonywanie doświadczeń, projektowanie doświadczeń

rozwiązywanie zadań w formie pisemnej i ustnej, praca w grupach, dyskusja, referat

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
EK_01	KOLOKWIUM	ĆWICZENIA
EK_02	KOLOKWIUM	ĆWICZENIA
EK_03	KOLOKWIUM, REFERAT	ĆWICZENIA
EK_04	OBSERWACJA W TRAKCIE ZAJĘĆ	ĆWICZENIA

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

<p>Aby zdobyć zaliczenie, student musi uzyskać pozytywne oceny z 2 kolokwiów oraz przygotować pracę pisemną (referat) na temat objęty treściami programowymi, wskazany przez prowadzącego. Kryteria oceny prac są następujące:</p> <p>niedostateczny: 0%–59,5% dostateczny: 60%–69,5% dostateczny plus: 70%–78,5% dobry: 79%–86,5% dobry plus: 87%–93,5% bardzo dobry: 94%–100%</p>
--

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające z harmonogramu studiów	15
Inne z udziałem nauczyciela akademickiego (udział w konsultacjach, egzaminie)	10
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.)	25
SUMA GODZIN	50
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	2

* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

wymiar godzinowy	-
zasady i formy odbywania praktyk	-

7. LITERATURA

Literatura podstawowa: A. Czapiga, <i>Gramatyka konfrontatywna rosyjsko-polska. Morfologia. Składnia zdania pojedynczego</i> , Rzeszów 2013
Literatura uzupełniająca: V. Koseska-Toszewa, <i>Gramatyka konfrontatywna rosyjsko-polska: składnia</i> , Warszawa 1993 I. Maryniakowa, <i>Gramatyka konfrontatywna rosyjsko-polska. Morfologia ze słowotwórstwem</i> , Warszawa 1993 W. Pianka, E. Tokarz, <i>Gramatyka konfrontatywna języków słowiańskich</i> , Katowice 2000 W. Zmarzer, <i>Podstawy analizy konfrontatywnej języków pokrewnych (rosyjskiego i polskiego)</i> , Warszawa 1992 У.К. Юсупов, <i>Теоретические основы сопоставительной лингвистики</i> , Ташкент 2007

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej